
FATE

THE WINX SAGA

LINGUA ITALIANA

Realizzato da
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 2.04

"An Hour Before the Devil Fell"

Una serata in un pub in città viene interrotta da notizie allarmanti su Beatrix, che mandano gli studenti in un pericoloso confronto con una misteriosa Blood Witch.

Scritto da:
Brian Young

Regia di:
Edward Bazalgette

Data della diffusione:
16.09.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Membri del cast

Abigail Cowen	...	Bloom Peters
Hannah van der Westhuysen	...	Princess Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra Harvey
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Theo Graham	...	Dane
Jacob Dudman	...	Sam
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Ken Duken	...	Andreas
Miranda Richardson	...	Headmistress Rosalind
Leah Minto	...	Kat
Sean Sagar	...	Marco
JJ Battell	...	Luke
Andy Kellegher	...	Blood Witch
Shameem Ahmad	...	Bavani Selvarajah
Paulina Chávez	...	Flora
Brandon Grace	...	Grey
Éanna Hardwicke	...	Sebastian
Lesley Sharp	...	Rosalind

1

00:00:07 --> 00:00:08

UNA SERIE NETFLIX

2

00:00:08 --> 00:00:11

Beatrix è scomparsa da tre giorni.

3

00:00:12 --> 00:00:15

E sarebbe una mia responsabilità,
anziché del suo tutore?

4

00:00:17 --> 00:00:20

Ho parlato con il sindaco.
Ci dirà se la trovano.

5

00:00:20 --> 00:00:24

Dovremmo cercarla
usando tutte le nostre risorse.

6

00:00:24 --> 00:00:28

- Se sono state le streghe del sangue...
- È proprio ciò che si aspettano.

7

00:00:28 --> 00:00:30

Una reazione.

8

00:00:31 --> 00:00:33

Così da eliminare le fate una a una.

9

00:00:33 --> 00:00:36

Se vogliono le fate,
perché non gliene diamo una?

10

00:00:37 --> 00:00:38

Uno scambio.

11

00:00:38 --> 00:00:41

Potrei contattarli
e offrire loro un'altra fata.

12

00:00:44 --> 00:00:47
Dato che abbiamo dei trascorsi,
fingerò di non aver sentito.

13

00:00:48 --> 00:00:50
È come una figlia per me.

14

00:00:56 --> 00:00:57
Andreas,

15

00:00:58 --> 00:01:00
ti avevo detto
di non formare legami affettivi.

16

00:01:02 --> 00:01:03
Questo è il motivo.

17

00:01:06 --> 00:01:08
Marco, proprio l'uomo che cercavo.

18

00:01:08 --> 00:01:12
Che tempismo.
È qui per salvarmi da questa noia?

19

00:01:15 --> 00:01:16
Beh, in effetti sì.

20

00:01:24 --> 00:01:26
Mi dispiace, Marco.

21

00:01:28 --> 00:01:30
Meglio tu di lei.

22

00:01:52 --> 00:01:54
Quando la smetteranno di fissarmi?

23

00:01:55 --> 00:01:58
La Fiamma del Drago è una leggenda.
E ora anche tu.

24

00:01:58 --> 00:02:00
Ci vorrà almeno un'altra settimana.

25

00:02:00 --> 00:02:02
È un cinque, questo? Cinquanta?

26

00:02:02 --> 00:02:06
E queste sono delle onde? Cinque... onde?

27

00:02:08 --> 00:02:08
SS.

28

00:02:09 --> 00:02:10
Streghe del sangue.

29

00:02:12 --> 00:02:15
- Non hai proprio studiato!
- Ho nuotato molto.

30

00:02:15 --> 00:02:17
Ah, è così che lo chiami? Nuotare?

31

00:02:18 --> 00:02:20
Qual è lo stile preferito di Grey?

32

00:02:21 --> 00:02:22
Farfalla.

33

00:02:23 --> 00:02:25

E so delle streghe del sangue.

34

00:02:25 --> 00:02:28
Sono rare, ma esistono.
Pensavo di poter improvvisare.

35

00:02:28 --> 00:02:31
La mia calligrafia non è così male.
Fammi vedere.

36

00:02:34 --> 00:02:35
Ecco, i loro poteri.

37

00:02:35 --> 00:02:39
Il loro elemento è il sangue,
quindi possono controllare muscoli e ossa.

38

00:02:40 --> 00:02:41
Propri e altrui. Inquietante.

39

00:02:42 --> 00:02:45
E ora rubano la magia alle fate.
Anche più inquietante.

40

00:02:47 --> 00:02:49
Faccio in fretta, giuro.

41

00:02:50 --> 00:02:52
- Ci piace scherzare su...
- Sì, adorabile.

42

00:02:53 --> 00:02:56
Prendere un'insufficienza
sarebbe un po' meno adorabile.

43

00:02:56 --> 00:02:58
Torna alle Guerre di Dominio.

44

00:02:59 --> 00:03:01
Le streghe del sangue
erano tanto potenti da...

45

00:03:01 --> 00:03:04
controllare i corpi delle persone
da chilometri.

46

00:03:04 --> 00:03:05
Sì, questo me lo ricordo.

47

00:03:12 --> 00:03:16
La Fiamma del Drago è scomparsa
dopo le Guerre di Dominio.

48

00:03:16 --> 00:03:19
- È inattiva da mille anni.
- Quindi non è ereditaria?

49

00:03:20 --> 00:03:23
Rosalind pensa che riemerge
nei momenti di grave conflitto.

50

00:03:23 --> 00:03:25
Sembra un ottimo segno.

51

00:03:26 --> 00:03:29
- So che è ancora sospetta, ma...
- Lo è.

52

00:03:29 --> 00:03:31
Però vogliamo la stessa cosa.

53

00:03:31 --> 00:03:34
Fermare la strega del sangue
che sta rubando la magia.

54

00:03:35 --> 00:03:37

Tu e Flora avete visto lo scraper.

55

00:03:38 --> 00:03:40

Che sia sospetta o no, sono solo...

56

00:03:40 --> 00:03:43

felice che Rosalind ci stia aiutando.

57

00:03:43 --> 00:03:45

Non sappiamo granché sugli scraper.

58

00:03:46 --> 00:03:49

Sappiamo che la magia delle fate
non ha effetto su di loro,

59

00:03:50 --> 00:03:55

motivo per cui voi Specialisti
dovrete fare del vostro meglio.

60

00:03:55 --> 00:03:58

Ci concentreremo
sul combattimento a distanza,

61

00:03:58 --> 00:04:00

ideale per eliminare gli scraper.

62

00:04:00 --> 00:04:02

Vediamo cosa sapete fare.

63

00:04:02 --> 00:04:04

È come se non se ne fosse mai andato.

64

00:04:06 --> 00:04:08

Dai, quando la smetterai di fare così?

65

00:04:09 --> 00:04:12

E si crede pure moralmente superiore.
Ipocrita.

66

00:04:13 --> 00:04:14

Preferisci Andreas?

67

00:04:14 --> 00:04:18

- Almeno lui è quello che è.
- Già, un grandissimo stronzo.

68

00:04:18 --> 00:04:20

Per poco non mi strappava un braccio,
ieri.

69

00:04:20 --> 00:04:23

Forse è perché Beatrix è sparita.

70

00:04:24 --> 00:04:26

Dicono sia in missione per Rosalind,

71

00:04:26 --> 00:04:30

ma quando gliel'ho chiesto
mi ha mandato al diavolo, quindi...

72

00:04:30 --> 00:04:32

Tu non sai niente, vero, Riven?

73

00:04:32 --> 00:04:35

No. Non è più un mio problema.

74

00:04:35 --> 00:04:36

L'incubo è finito.

75

00:04:41 --> 00:04:44

Queste frecce fanno davvero schifo.

76

00:04:49 --> 00:04:50

Come dici, Riven?

77

00:04:50 --> 00:04:53

Colpire un solo bersaglio non basterà,
in battaglia.

78

00:04:53 --> 00:04:57

Le streghe del sangue e gli scraper
attaccheranno insieme.

79

00:04:57 --> 00:05:00

Le fate della mente
proteggeranno gli Specialisti.

80

00:05:01 --> 00:05:02

Musa.

81

00:05:03 --> 00:05:06

Posso evitare?
La magia non mi è d'aiuto, ultimamente.

82

00:05:06 --> 00:05:11

Sei la nostra fata della mente migliore.
Il tuo unico limite è la tua volontà.

83

00:05:11 --> 00:05:12

Concentrati.

84

00:05:21 --> 00:05:25

- Ci sono.

- Proteggilo mentre simulo un attacco.

85

00:05:29 --> 00:05:32

Ti sento, Musa. Spingimi via.

86

00:05:43 --> 00:05:45
Come ho detto, non è d'aiuto.

87

00:05:46 --> 00:05:48
Neanche il tuo atteggiamento.

88

00:05:48 --> 00:05:49
Il prossimo.

89

00:05:54 --> 00:05:56
Chissà da cosa si è evoluto.

90

00:05:56 --> 00:06:00
Ha organi sensoriali, un esoscheletro.
Forse una medusa? Un crostaceo?

91

00:06:00 --> 00:06:04
O forse non si è evoluto
perché viene dal Regno dell'Oscurità.

92

00:06:05 --> 00:06:09
Aiutami, prima che la LeRoy arrivi.
Non voglio che pensi che siamo pigre.

93

00:06:10 --> 00:06:12
È assurdo che la nuova insegnante
sia Aimee LeRoy.

94

00:06:12 --> 00:06:14
I miei la adorano.

95

00:06:14 --> 00:06:17
Sì, anche mio padre.
Sarà strano senza di lui e Sam.

96

00:06:18 --> 00:06:20
Come la sta prendendo Musa?

97

00:06:20 --> 00:06:22
Non lo so.

98

00:06:22 --> 00:06:26
Dev'essere difficile per lei,
sapendo che è stata colpa sua.

99

00:06:28 --> 00:06:30
Come se Musa non lo sapesse.

100

00:06:30 --> 00:06:33
Sentirà che sei arrabbiata con lei.

101

00:06:33 --> 00:06:35
Beh, non posso farci niente.

102

00:06:38 --> 00:06:40
È al Bastione, vero?
Vado a vedere come sta.

103

00:06:40 --> 00:06:42
Devo andarci comunque.

104

00:06:42 --> 00:06:45
- Perché vai al Bastione?
- Mi vedo con un amico.

105

00:06:45 --> 00:06:48
Un amico? Quale amico?

106

00:06:48 --> 00:06:51
Conosco tutti i tuoi amici
e al Bastione non...

107

00:06:51 --> 00:06:52

Riven.

108

00:06:52 --> 00:06:55

Mi vedo con Riven.

Siamo usciti, dopo il banchetto.

109

00:06:57 --> 00:06:59

Certo, ha perfettamente senso.

110

00:06:59 --> 00:07:01

Allora di' a Riven che lo saluto.

111

00:07:07 --> 00:07:09

NON TI SENTO DA UN PO', STAI BENE?

112

00:07:09 --> 00:07:13

DOVE TIENI IL WHISKY D'EMERGENZA?
MI SERVONO LIQUIDI.

113

00:07:16 --> 00:07:17

Ehi.

114

00:07:19 --> 00:07:20

Che ci fai qui?

115

00:07:21 --> 00:07:25

Mia madre mi ha mandato una cosa,
volevo solo vedere se è arrivata.

116

00:07:27 --> 00:07:29

Salve, signora preside.

117

00:07:35 --> 00:07:40

- Com'è andato il compito sulle streghe?
- È stato facile.

118

00:07:41 --> 00:07:43

Ma ho un interesse personale,

119

00:07:43 --> 00:07:47

dato che sono state loro a rapirmi
quand'ero piccola.

120

00:07:47 --> 00:07:51

Ho anche studiato i suoi rapporti
sulle fate senza magia.

121

00:07:51 --> 00:07:55

Mi ci sono voluti tre giorni
solo a leggerlo.

122

00:07:55 --> 00:07:57

Dove trova il tempo di fare tutto?

123

00:07:57 --> 00:07:58

Il sonno è per i deboli.

124

00:07:58 --> 00:08:03

Ciò che facciamo è importante per tutti.
Il tempo lo trovo.

125

00:08:03 --> 00:08:06

E tu dovrai fare lo stesso,
se vuoi lasciare il segno.

126

00:08:07 --> 00:08:09

Devo andare alla capitale.

127

00:08:10 --> 00:08:15

- Fossi in te, riguarderei quei rapporti.
- Quando attaccheremo le streghe?

128

00:08:16 --> 00:08:17
Loro sanno da dove vengo.

129

00:08:18 --> 00:08:20
Al momento giusto.

130

00:08:26 --> 00:08:30
Sei la nostra risorsa più preziosa.
Devi stare al sicuro.

131

00:08:31 --> 00:08:33
Le streghe del sangue verranno a cercarti.

132

00:08:35 --> 00:08:37
E se lo facessero...

133

00:08:40 --> 00:08:42
Ho la Fiamma del Drago.

134

00:08:42 --> 00:08:45
Quella non ti proteggerà
da una pugnolata alle spalle.

135

00:08:46 --> 00:08:48
Le streghe giocano sporco.

136

00:08:51 --> 00:08:53
Mi auguro che rimanga tra noi, ma...

137

00:08:54 --> 00:08:57
la sera del banchetto,
Beatrix è stata rapita.

138

00:08:58 --> 00:09:00
Cosa? Perché non l'ha detto a nessuno?

139

00:09:00 --> 00:09:03

Forse c'è una strega del sangue a scuola.

140

00:09:03 --> 00:09:08

Se è così farà presto la sua mossa,
ma non possiamo reagire alla cieca.

141

00:09:08 --> 00:09:10

Per questo vado alla capitale.

142

00:09:10 --> 00:09:13

Non crede che gli studenti
dovrebbero saperlo?

143

00:09:13 --> 00:09:18

No, perché le persone sono irrazionali.
Si fanno prendere dalle emozioni.

144

00:09:20 --> 00:09:24

E le emozioni servono solo a una cosa.
La magia.

145

00:09:24 --> 00:09:30

Quindi devi avere pazienza
e riflettere sulla lezione di oggi.

146

00:09:33 --> 00:09:35

SONO QUI

147

00:09:35 --> 00:09:37

Non lasciarti confondere dalle emozioni.

148

00:09:47 --> 00:09:51

- Terra, che hai detto?
- Come mi faccio i capelli?

149

00:09:51 --> 00:09:52
C'è nessuno?

150

00:09:52 --> 00:09:53
STASERA USCIAMO?

151

00:09:54 --> 00:09:54
Raccolti?

152

00:09:54 --> 00:09:56
HO TROPPI COMPITI.

153

00:09:56 --> 00:09:58
- O sciolti?
- È uguale, Terra.

154

00:09:58 --> 00:09:59
So che mi sentite.

155

00:09:59 --> 00:10:00
DOMANI?

156

00:10:00 --> 00:10:02
Ok, dimmi cosa pensi. Sto bene, no?

157

00:10:02 --> 00:10:05
Non mi sono sforzata troppo, ma un po' sì.

158

00:10:05 --> 00:10:08
- Un mezzo sforzo. Che ne dici?
- Sì, stai bene.

159

00:10:10 --> 00:10:10
Sono confusa.

160

00:10:11 --> 00:10:13

Oggi Rosalind è via,

161

00:10:13 --> 00:10:16

quindi andiamo in un pub a Blackbridge,
il Grapevine.

162

00:10:16 --> 00:10:18

- Chi?
- Tutte noi.

163

00:10:18 --> 00:10:21

Una bella pausa ci farebbe bene.
Soprattutto a te.

164

00:10:21 --> 00:10:23

E le streghe del sangue?

165

00:10:23 --> 00:10:28

E il fatto che siamo fate potenti
che non si lasceranno fermare dalla paura?

166

00:10:28 --> 00:10:30

E abbiamo la Fiamma del Drago.

167

00:10:30 --> 00:10:33

E poi sarà pieno di gente.
Saremo al sicuro.

168

00:10:33 --> 00:10:35

Sei l'ultima, Bloom. Sbrigati.

169

00:10:35 --> 00:10:38

Stella? Vuoi aggiungerti al coro?

170

00:10:38 --> 00:10:42

Come se una principessa
potesse farsi vedere in uno squallido pub.

171
00:10:43 --> 00:10:44
Divertitevi.

172
00:10:44 --> 00:10:45
Ci perdi tu.

173
00:10:55 --> 00:10:57
Uno, due,

174
00:10:58 --> 00:10:59
tre.

175
00:11:07 --> 00:11:09
Sto bevendo!

176
00:11:10 --> 00:11:13
Alcol scadente
mescolato ad altro alcol scadente.

177
00:11:16 --> 00:11:20
Continuate a bere
e immaginatemi a bere con voi.

178
00:11:24 --> 00:11:27
Io vado a cercare Riven.
Di solito a quest'ora sta vomitando.

179
00:11:28 --> 00:11:30
Ok, signorine.

180
00:11:30 --> 00:11:34
Tu sembri una tipa da IPA.
Vero? Frizzantina, pungente.

181
00:11:35 --> 00:11:39

Birra scura per la fata della mente.
Ti distrarrà dalle stronzate emotive.

182

00:11:39 --> 00:11:41

Grazie, Riv.

183

00:11:41 --> 00:11:43

Per te, Terra, del sidro.

184

00:11:44 --> 00:11:47

C'è un po' di alcol,
ma in pratica è succo di mela frizzante.

185

00:11:49 --> 00:11:51

È molto buono, grazie.

186

00:11:51 --> 00:11:55

Non ti dico quanto sei bella,
perché sarebbe ridicolo.

187

00:11:55 --> 00:11:59

Dirmi che non me lo dirai
lo rende ancora più ridicolo.

188

00:11:59 --> 00:12:00

Ok, va bene.

189

00:12:01 --> 00:12:04

Ho saputo che è arrivata Aimee LeRoy.

190

00:12:06 --> 00:12:09

Sarai emozionata. È una leggenda.

191

00:12:09 --> 00:12:12

Anche mio padre.
Ma lui e Sam se ne sono andati.

192

00:12:16 --> 00:12:19
Vado a prendere dei tovaglioli.

193

00:12:19 --> 00:12:20
Sì, va bene.

194

00:12:21 --> 00:12:22
Ok.

195

00:12:27 --> 00:12:28
Ehi, Musa.

196

00:12:36 --> 00:12:38
VORREI CHE FOSSI QUI.

197

00:12:42 --> 00:12:45
Perché mai chiami
anziché mandare un messaggio?

198

00:12:47 --> 00:12:49
Sì, non pensavo di trovarti.

199

00:12:50 --> 00:12:51
Non ho trovato il tuo whisky.

200

00:12:52 --> 00:12:55
Però ho trovato le tue Crocs,

201

00:12:56 --> 00:12:59
anche se non te lo rinfaccerò
finché non torni.

202

00:13:01 --> 00:13:05
So che la tua missione è top secret,
ma spero stia andando bene.

203

00:13:07 --> 00:13:10

Scusa il patetico messaggio in segreteria.

204

00:13:11 --> 00:13:13

Però tu richiamami.

205

00:13:15 --> 00:13:16

O mandami un messaggio.

206

00:13:17 --> 00:13:21

So che mi odierai per averlo detto, ma...
sono preoccupata per te.

207

00:13:25 --> 00:13:26

Qualcuno ha iniziato presto.

208

00:13:29 --> 00:13:32

Quindi non dirai a Silva
che ci siamo visti?

209

00:13:32 --> 00:13:34

Il tuo segreto è al sicuro.

210

00:13:34 --> 00:13:36

L'ho inciso ai tempi di Alfea.

211

00:13:36 --> 00:13:39

Andreas non faceva che darmi del coglione,

212

00:13:39 --> 00:13:42

così venivo qui
ad affogare i miei dispiaceri.

213

00:13:43 --> 00:13:46

Ero davvero un coglione, però.

214

00:13:47 --> 00:13:49
Lo odi proprio, vero?

215

00:13:49 --> 00:13:51
Andreas è un bullo. Odio i bulli.

216

00:13:53 --> 00:13:55
Comunque, ho un regalo per te.

217

00:13:59 --> 00:14:03
- Quanti documenti.
- È una grande azienda di catering.

218

00:14:03 --> 00:14:05
È così che le streghe sono entrate?

219

00:14:06 --> 00:14:07
Il catering?

220

00:14:07 --> 00:14:09
Se hanno rapito loro la tua amica, sì.

221

00:14:09 --> 00:14:13
Pensaci. Quelli del catering sono ovunque,
ma nessuno ci fa caso.

222

00:14:13 --> 00:14:17
Ho raccolto informazioni
su tutti i dipendenti e gli appaltatori.

223

00:14:17 --> 00:14:21
Possiamo cercare un collegamento
tra Beatrix e le altre fate

224

00:14:21 --> 00:14:23
e qualcuno su questa lista.

225

00:14:24 --> 00:14:27

Immagino sia un buon punto di partenza.

226

00:14:28 --> 00:14:31

- Mi ci metto subito.
- Intendi adesso, al pub?

227

00:14:32 --> 00:14:38

Ok, non giustifico i minorenni che bevono.
Non lo farei mai.

228

00:14:38 --> 00:14:39

Ma, allo stesso modo,

229

00:14:39 --> 00:14:43

non trovo giusto andare al pub
e poi evitare i tuoi amici e lavorare.

230

00:14:47 --> 00:14:51

Solo io posso affrontare le streghe,
e ho dei trascorsi con loro.

231

00:14:55 --> 00:14:58

Devo stare lontana.
Non sanno neanche di Beatrix.

232

00:14:58 --> 00:15:01

- Non so come reagiranno.
- Lo capisco.

233

00:15:01 --> 00:15:03

Posso dirlo solo a te.

234

00:15:03 --> 00:15:06

Certo, ma sei anche un'adolescente, Bloom.

235

00:15:06 --> 00:15:08
Non dimenticarlo.

236

00:15:13 --> 00:15:17
Devo scappare,
ma metti i suoi drink sul mio conto.

237

00:15:18 --> 00:15:20
Ubriacati.
Comportati come una della tua età.

238

00:15:21 --> 00:15:22
Divertiti.

239

00:15:24 --> 00:15:25
Bloom.

240

00:15:28 --> 00:15:29
No?

241

00:15:38 --> 00:15:42
Questo posto è molto romantico
e non puzza affatto,

242

00:15:42 --> 00:15:43
ma ti va di andarcene?

243

00:15:43 --> 00:15:46
Voglio mostrarti un posto qui vicino.

244

00:15:46 --> 00:15:48
Meglio di no. Le mie amiche...

245

00:15:48 --> 00:15:51
Hanno le loro cose da fare
e tu puoi avere le tue.

246

00:15:58 --> 00:16:01
Grazie, come sei gentile.

247

00:16:02 --> 00:16:05
Pensavo fosse il tema della giornata.
Fare i gentili.

248

00:16:07 --> 00:16:11
Flora è la mia migliore amica,
quindi se le fai del male...

249

00:16:11 --> 00:16:13
Tranquilla. Ci divertiamo e basta.

250

00:16:13 --> 00:16:16
Solo che tu non ti diverti e basta.
Tu rovini la gente.

251

00:16:18 --> 00:16:19
Io lo so bene.

252

00:16:20 --> 00:16:24
E prima che tu dica che sei cambiato,
non so cosa sia successo tra voi,

253

00:16:24 --> 00:16:28
ma a Dane servirà più di una nuova fiamma
per superarlo.

254

00:16:28 --> 00:16:30
Sono sempre stato gentile con lui.

255

00:16:30 --> 00:16:33
- Sono sempre stato chiaro.
- Ti divertivi e basta, no?

256

00:16:45 --> 00:16:47
Scusa. È patetico, lo so.

257

00:16:48 --> 00:16:51
Sono lo Specialista migliore
e ho un ragazzo da paura,

258

00:16:51 --> 00:16:54
- eppure uno sguardo di Riven...
- Non serve dirlo. Lo sento.

259

00:16:54 --> 00:16:57
L'amore è complicato. Non ti abbattere.

260

00:16:58 --> 00:16:59
Vale anche per te.

261

00:17:00 --> 00:17:02
So cos'è successo con Sam.

262

00:17:02 --> 00:17:05
Di certo Terra ti darà la colpa,
ma non darle retta.

263

00:17:05 --> 00:17:06
Non è colpa tua.

264

00:17:06 --> 00:17:09
Tu dici?
Se n'è andato a causa della mia magia.

265

00:17:10 --> 00:17:11
La magia mentale è assurda.

266

00:17:11 --> 00:17:14
Gestire le emozioni di tutti?

A malapena lo faccio con le mie.

267

00:17:14 --> 00:17:17
Prima ti ho percepito,
chiaro come il sole.

268

00:17:17 --> 00:17:22
Per questo mi piace tanto allenarmi.
Non pensi, non senti, agisci e basta.

269

00:17:23 --> 00:17:28
Dovresti provarci.
Non ad allenarti, ma a liberare la mente.

270

00:17:29 --> 00:17:31
È impossibile per una fata della mente.

271

00:17:34 --> 00:17:37
Ti ho percepita anch'io, sai? Stamattina.

272

00:17:39 --> 00:17:42
Rosalind è la fata della mente
più potente al mondo,

273

00:17:42 --> 00:17:44
e tu l'hai quasi bloccata.

274

00:17:44 --> 00:17:46
Sei potente, Musa.

275

00:17:46 --> 00:17:48
E quando sarai costretta
ad agire d'istinto

276

00:17:49 --> 00:17:50
te ne renderai conto.

277

00:17:54 --> 00:17:56
Perdona la segretezza.

278

00:17:56 --> 00:17:59
Non so quanto dovremmo essere paranoiche.

279

00:17:59 --> 00:18:01
- Ancora niente su Beatrix?
- No.

280

00:18:02 --> 00:18:06
Speravo che i tuoi contatti tra le streghe
ne sapessero di più.

281

00:18:06 --> 00:18:09
Ho chiesto loro
degli invitati al banchetto, ma niente.

282

00:18:10 --> 00:18:14
Ma loro sono della vecchia guardia.
Nessuno cerca la guerra con le fate.

283

00:18:15 --> 00:18:18
- Qualcuno sì.
- Ovviamente.

284

00:18:18 --> 00:18:21
Chiunque sta evocando gli scraper
vuole causare il panico.

285

00:18:22 --> 00:18:26
Far sapere alle giovani fate
che le streghe del sangue sono tornate.

286

00:18:27 --> 00:18:29
Hammerström è stato ucciso ieri.

287

00:18:30 --> 00:18:34
Questa nuova fazione è potente
e non perde tempo ad agire.

288

00:18:47 --> 00:18:50
Marco è la fata dell'aria
più potente di Alfea.

289

00:18:50 --> 00:18:52
È tutto tuo.

290

00:18:53 --> 00:18:55
Dimmi solo dov'è Beatrix.

291

00:18:55 --> 00:18:57
Si può fare.

292

00:19:04 --> 00:19:06
Dimmi dov'è.

293

00:19:06 --> 00:19:11
E niente giochetti da strega del sangue
o ti ammazzo.

294

00:19:11 --> 00:19:15
Avrei paura, se quest'idiota
fosse una strega del sangue.

295

00:19:25 --> 00:19:26
Mi dispiace, ragazzina.

296

00:19:50 --> 00:19:52
Sai quant'è pericoloso, là fuori?

297

00:19:52 --> 00:19:55
- Sì, è terrificante.

- Torna prima del tramonto.

298

00:19:55 --> 00:19:56

Altrimenti?

299

00:19:57 --> 00:19:58

Come hai detto?

300

00:19:59 --> 00:20:01

Quali saranno le conseguenze?

301

00:20:01 --> 00:20:05

Una lezione in stile Silva
o una tortura in stile Rosalind?

302

00:20:05 --> 00:20:08

Ultimamente la tua morale è un po' dubbia.

303

00:20:08 --> 00:20:11

Sky, qualsiasi cosa pensi di me,
mettila da parte.

304

00:20:11 --> 00:20:13

Stai parlando con il tuo comandante.

305

00:20:13 --> 00:20:15

Tornerò a un'ora ragionevole.

306

00:20:18 --> 00:20:21

- Sei stato un po' duro.
- Sì, lo so.

307

00:20:21 --> 00:20:23

Ma finalmente mi sento me stesso.

308

00:20:25 --> 00:20:26

Ero libero.

309

00:20:27 --> 00:20:29

E ora è tornato.

310

00:20:31 --> 00:20:33

Vuole solo proteggerti.

311

00:20:33 --> 00:20:36

Teme che Andreas
non sia la persona di cui hai bisogno.

312

00:20:36 --> 00:20:37

Quindi l'ha fatto scappare?

313

00:20:39 --> 00:20:41

Andreas mi parla a malapena, ormai.

314

00:20:43 --> 00:20:46

Proprio quando stavo iniziando a capirlo.

315

00:20:46 --> 00:20:49

Dubito che il suo umore
c'entri con te e Silva.

316

00:20:49 --> 00:20:50

Davvero? Perché?

317

00:20:55 --> 00:20:59

Se ho imparato qualcosa da Rosalind,
è che le cose sono...

318

00:21:00 --> 00:21:02

più complicate di quanto sembrano.

319

00:21:04 --> 00:21:06

È proprio una cosa da Rosalind.

320

00:21:12 --> 00:21:14

- Sai una cosa?

- Cosa?

321

00:21:15 --> 00:21:19

Credo che tu abbia ragione.
Credo che dovremmo sfogarci.

322

00:21:19 --> 00:21:20

Sfogarci?

323

00:21:21 --> 00:21:24

Oh, ok. Quel genere di sfogo.

324

00:22:06 --> 00:22:07

DOVE SEI?

325

00:22:07 --> 00:22:10

- La festa è iniziata.

- Vuoi tornare?

326

00:22:10 --> 00:22:14

Mi divertirei per dieci minuti,
poi qualcuna si ubriacherebbe troppo.

327

00:22:14 --> 00:22:18

Farei la guastafeste
e loro se la prenderebbero con me.

328

00:22:18 --> 00:22:22

Poi me la prenderei con me stessa
e andremmo tutte a letto arrabbiate.

329

00:22:22 --> 00:22:25

Quindi vuoi tornare o no?

330

00:22:27 --> 00:22:29
Perché sembra fantastico.

331

00:22:30 --> 00:22:33
Sono più un tipo da conoscenti
che da amici.

332

00:22:33 --> 00:22:35
Così è più facile ottenere ciò che voglio.

333

00:22:36 --> 00:22:38
- E cos'è che vuoi?
- Beh, sei qui, no?

334

00:22:39 --> 00:22:41
Aspetta. Suona inquietante?
Cazzo, volevo essere dolce.

335

00:22:41 --> 00:22:44
Dipende da dove mi porti.
Un capanno sarebbe inquietante.

336

00:22:45 --> 00:22:49
- E una radura nascosta?
- Molto dolce.

337

00:23:05 --> 00:23:06
Ehi, stai bene?

338

00:23:09 --> 00:23:11
Sei un pessimo bugiardo.

339

00:23:12 --> 00:23:15
È qui che il ragazzaccio
offre un tiro alla novellina?

340

00:23:15 --> 00:23:17
No, la novellina direbbe di no.

341

00:23:18 --> 00:23:22
O le sue amiche lo scoprirebbero.
In ogni caso, sarebbe un dramma.

342

00:23:25 --> 00:23:28
- Cosa ti ha detto?
- Altri drammi in arrivo.

343

00:23:28 --> 00:23:31
Eccoti. Partita a freccette?
Io e Kat contro..

344

00:23:31 --> 00:23:33
Cosa gli hai detto?

345

00:23:36 --> 00:23:40
- Non potevi stare zitto, eh?
- Non ho detto niente.

346

00:23:43 --> 00:23:45
Ecco qua. Drammi.

347

00:23:50 --> 00:23:53
Cercavo solo di proteggerti.
Non è un bravo ragazzo.

348

00:23:54 --> 00:23:58
- Secondo chi? Te?
- No. Obiettivamente. Fidati di me.

349

00:23:58 --> 00:24:00
Anche se fosse, a chi importa?

350

00:24:01 --> 00:24:04
Mica devo sposarlo.
Siamo amici che escono insieme.

351
00:24:05 --> 00:24:09
- Ti conosco, Flora.
- Ma certo. Perché tu sai tutto, vero?

352
00:24:21 --> 00:24:23
TI PREGO, AIUTAMI. NON SO DOVE SONO.

353
00:24:23 --> 00:24:26
FORSE DELLE VECCHIE ROVINE FUORI CITTÀ?

354
00:24:26 --> 00:24:30
Le rovine di cui parla
sono una casa abbandonata fuori città.

355
00:24:30 --> 00:24:32
Sì. È un vecchio ritrovato.

356
00:24:32 --> 00:24:36
Ricordi quando ci abbiamo trovato
quella bambola inquietante?

357
00:24:36 --> 00:24:40
- Gli Specialisti sono ubriachi, ma...
- Nessuno va da nessuna parte.

358
00:24:41 --> 00:24:42
È una trappola.

359
00:24:43 --> 00:24:46
- Non puoi saperlo.
- Stella, non stai ragionando.

360
00:24:47 --> 00:24:52

Beatrix scompare, Rosalind se ne va
e dal nulla arriva una richiesta d'aiuto?

361

00:24:52 --> 00:24:54

- Non ha senso.
- È un po' sospetto.

362

00:24:54 --> 00:24:59

- Non importa. Dobbiamo fare qualcosa.
- Lo diremo a Rosalind, ma...

363

00:25:00 --> 00:25:05

So che è andata alla capitale
proprio per occuparsi della questione.

364

00:25:06 --> 00:25:07

E come lo sai?

365

00:25:11 --> 00:25:13

Mi ha detto che Beatrix è stata rapita.

366

00:25:13 --> 00:25:15

- Cosa?
- Bloom!

367

00:25:15 --> 00:25:18

E di non dirlo in giro,
per non creare panico.

368

00:25:18 --> 00:25:21

Non prendiamo decisioni da ubriache.

369

00:25:21 --> 00:25:25

Torniamo alla suite.
Lì troveremo una soluzione, ok?

370

00:25:26 --> 00:25:27

Mi dispiace.

371

00:25:29 --> 00:25:31

Ti credevo pazzo a portare l'attrezzatura.

372

00:25:31 --> 00:25:35

- Sì, beh, meglio prevenire che curare.
- Sky! Che stai facendo?

373

00:25:35 --> 00:25:37

Andiamo a cercare Beatrix.

374

00:25:37 --> 00:25:41

- Te l'ha detto Stella?
- Sì, ma avrei preferito saperlo da te.

375

00:25:41 --> 00:25:43

Ti ha detto che è una trappola?

376

00:25:43 --> 00:25:46

Le streghe del sangue attirano le fate
e rubano loro la magia.

377

00:25:46 --> 00:25:47

Ci siamo allenati.

378

00:25:47 --> 00:25:51

Gli Specialisti eliminano gli scraper
e le fate della mente ci proteggono.

379

00:25:51 --> 00:25:54

Fate della mente buone a qualcosa? Ci sto.

380

00:25:55 --> 00:25:59

- Quindi andiamo?
- No. Non andiamo da nessuna parte.

381

00:25:59 --> 00:26:03

Non possiamo andare lì.
Non è sicuro per le fate. Tutte le fate.

382

00:26:03 --> 00:26:06

- Torniamo ad Alfea e...
- Bloom.

383

00:26:06 --> 00:26:09

Io vado.
Per una volta la mia magia sarà utile.

384

00:26:11 --> 00:26:13

Ce la faremo.
Tu chiama Silva e riporta tutti ad Alfea.

385

00:26:13 --> 00:26:15

Ti scrivo quando la troviamo.

386

00:26:17 --> 00:26:18

Aspettate. Dov'è Aisha?

387

00:26:26 --> 00:26:29

Non ricordo l'ultima volta
che sono stata a far niente.

388

00:26:30 --> 00:26:32

La maledizione degli ambiziosi.

389

00:26:34 --> 00:26:38

- A proposito, perché sei fatta così?
- Facile. Per la mia famiglia.

390

00:26:39 --> 00:26:43

I miei gestiscono impianti idroelettrici
sul confine di Andross.

391

00:26:43 --> 00:26:48

Volevano mandarmi a scuola vicino a casa
e farmi rilevare l'attività.

392

00:26:49 --> 00:26:53

L'idea di venire ad Alfea
ed entrare nel mondo accademico?

393

00:26:53 --> 00:26:54

No, grazie.

394

00:26:54 --> 00:26:57

Vuoi dimostrare
di aver fatto la scelta giusta?

395

00:26:59 --> 00:27:02

È strano come cerchiamo sempre
l'approvazione delle nostre famiglie.

396

00:27:10 --> 00:27:12

È bellissimo.

397

00:27:13 --> 00:27:15

In pratica sono solo insettini, ma sì.

398

00:27:18 --> 00:27:19

Aspetta. Quello cos'è?

399

00:27:21 --> 00:27:23

Non vedo niente.

400

00:27:27 --> 00:27:27

Wow.

401

00:27:30 --> 00:27:32

Aspetta.

In pratica hai un insettino sul viso.

402

00:28:24 --> 00:28:28

Non poteva essere un parco giochi
o qualcosa di carino?

403

00:28:28 --> 00:28:30

E sarebbe meno inquietante?

404

00:28:31 --> 00:28:32

Sei sicura di volerlo fare?

405

00:28:48 --> 00:28:49

Per niente fastidioso.

406

00:28:49 --> 00:28:53

Scusa se mi agito mentre la mia amica
e il mio ragazzo finiscono in trappola.

407

00:28:54 --> 00:28:56

Si sono allenati per questo.

408

00:28:56 --> 00:28:59

Non devi salvare tutti,
anche se è dura da accettare.

409

00:28:59 --> 00:29:03

Giusto, potrei fare come te,
starmene qui e non rischiare.

410

00:29:03 --> 00:29:05

- È questo che pensi?

- Tu che dici?

411

00:29:07 --> 00:29:09

Credi che voglia star qui a far nulla?

412

00:29:10 --> 00:29:12

Non posso andarmene.

413

00:29:13 --> 00:29:16

Non posso fisicamente lasciare Alfea.

414

00:29:16 --> 00:29:20

Perché Rosalind,
su richiesta di mia madre,

415

00:29:21 --> 00:29:25

mi ha impiantato questa cosa
per controllarmi.

416

00:29:27 --> 00:29:29

In pratica è un guinzaglio magico.

417

00:29:30 --> 00:29:33

Quindi,
se vuoi sapere cosa significa essere me,

418

00:29:33 --> 00:29:34

eccoti accontentata.

419

00:29:37 --> 00:29:41

- Perché non ce l'hai detto?
- Per evitare che mi guardaste così.

420

00:29:54 --> 00:29:56

È al piano di sopra. La sento.

421

00:30:09 --> 00:30:10

Beatrice!

422

00:30:13 --> 00:30:14

È ancora viva.

423

00:30:16 --> 00:30:18
- Prendiamola e andiamo.
- Ok.

424

00:30:18 --> 00:30:20
È priva di sensi.
Come ha scritto a Stella?

425

00:30:25 --> 00:30:27
- Gli scraper.
- Quanti sono?

426

00:30:28 --> 00:30:29
Ci siamo.

427

00:30:36 --> 00:30:38
Andreas? Ma che cazzo...

428

00:30:39 --> 00:30:41
Ha qualcosa che non va. Non è Andreas.

429

00:30:44 --> 00:30:45
Scappa.

430

00:31:31 --> 00:31:32
Stai bene?

431

00:31:33 --> 00:31:36
Abbiamo trovato Beatrix.
Ma avevi ragione, era una trappola.

432

00:31:36 --> 00:31:37
Cosa? Sei ferita?

433

00:31:37 --> 00:31:40

Uno scraper mi ha morsa.
Solo per un secondo, ma...

434

00:31:42 --> 00:31:44
C'è qualcosa che non va.

435

00:31:44 --> 00:31:48
La tua magia vacillerà,
ma dovrebbe essere una cosa temporanea.

436

00:31:48 --> 00:31:51
Gli scraper devono prosciugarti
perché l'effetto sia permanente.

437

00:31:52 --> 00:31:54
- Tornerà alla normalità?
- Sì.

438

00:31:54 --> 00:31:55
- Come lo sai?
- Li sto studiando.

439

00:31:56 --> 00:31:58
- E Sky e Riven?
- Non lo so.

440

00:31:58 --> 00:32:02
Andreas li ha attaccati.
Ma non credo sia padrone di sé.

441

00:32:02 --> 00:32:04
C'è qualcun altro nella sua mente.

442

00:32:06 --> 00:32:08
Una strega del sangue.
Dobbiamo spezzare il legame.

443

00:32:08 --> 00:32:13
- Cos'altro hai sentito?
- Rabbia. Anni e anni di rabbia.

444
00:32:13 --> 00:32:16
Rancore.
Chi sta controllando Andreas lo conosce.

445
00:32:16 --> 00:32:20
Ok. Resta dove sei.
Non muoverti. Silva sta arrivando.

446
00:32:20 --> 00:32:21
Ok.

447
00:32:32 --> 00:32:33
Andreas, no!

448
00:32:38 --> 00:32:40
Porta via Beatrix.

449
00:32:52 --> 00:32:53
Riportala da Alfea.

450
00:32:54 --> 00:32:57
Ehi. Hai visto Musa?

451
00:32:57 --> 00:32:59
- No.
- Oh, cazzo.

452
00:33:29 --> 00:33:31
Chi sta controllando Andreas?

453
00:33:31 --> 00:33:34
Pensavamo che la strega del sangue
fosse un estraneo,

454

00:33:35 --> 00:33:38
- ma se conosce Andreas...
- Non è un estraneo.

455

00:33:38 --> 00:33:40
Uno studente o un professore?

456

00:33:40 --> 00:33:44
O un ex allievo
o qualcuno che era al banchetto. Non...

457

00:33:49 --> 00:33:50
Oddio.

458

00:33:52 --> 00:33:53
Devo andare.

459

00:33:54 --> 00:33:57
- Ma è una trappola.
- Ora so chi è stato.

460

00:33:58 --> 00:34:00
Qualcuno che odia Andreas e Rosalind
più di tutti.

461

00:34:01 --> 00:34:03
È sempre stato al nostro fianco.

462

00:34:03 --> 00:34:06
Dite ad Aisha dove sto andando.
Devo fermarlo.

463

00:34:23 --> 00:34:25
No, ti prego!

464

00:34:26 --> 00:34:28
Per favore! Andreas, no!

465
00:34:31 --> 00:34:32
Sebastian.

466
00:34:37 --> 00:34:38
Ciao.

467
00:34:42 --> 00:34:45
Come ho fatto a fidarmi di te?

468
00:34:45 --> 00:34:49
Non sentirti in colpa.
Sono molto affidabile.

469
00:34:49 --> 00:34:51
Chiedi a tutti i miei amici.

470
00:34:52 --> 00:34:55
Silva escluso.
Lui non sarà molto contento.

471
00:34:59 --> 00:35:01
Hai coraggio, a venire da sola.

472
00:35:03 --> 00:35:06
Immagino che gli scraper
siano alla casa abbandonata.

473
00:35:06 --> 00:35:08
Un'ipotesi valida.

474
00:35:08 --> 00:35:10
Ma presto torneranno qui.

475

00:35:10 --> 00:35:16
Certo, ma tu sarai già ad Alfea con me,
perché ora sei impotente.

476
00:35:17 --> 00:35:20
- La tua magia non funziona sulle fate.
- Vero.

477
00:35:21 --> 00:35:22
Tuttavia,

478
00:35:23 --> 00:35:26
ho provato a risolvere quel problemino.

479
00:35:33 --> 00:35:36
Cosa credi abbia fatto
con la magia rubata?

480
00:35:36 --> 00:35:39
Che l'abbia conservata in un barattolo?

481
00:35:40 --> 00:35:41
All'inizio ho avuto dei problemi.

482
00:35:42 --> 00:35:43
Una fata della luce debole.

483
00:35:44 --> 00:35:46
Una fata dell'acqua un po' fiacca.

484
00:35:47 --> 00:35:50
Devin non era granché,
come fata della mente.

485
00:35:51 --> 00:35:53
Ma poi ho trovato di meglio.

486

00:36:00 --> 00:36:04
Chiunque tu stia usando,
non è forte quanto me.

487

00:36:07 --> 00:36:11
Mettersi in mostra non serve.
So che sei potente, Bloom.

488

00:36:11 --> 00:36:13
So tutto di te.

489

00:36:13 --> 00:36:16
Dove sei cresciuta.
Che sport praticavi da piccola.

490

00:36:17 --> 00:36:20
Che lavoro fanno i tuoi genitori.
Genitori adottivi, ovviamente.

491

00:36:21 --> 00:36:23
So anche di quelli veri.

492

00:36:29 --> 00:36:32
Sai chi sono i miei genitori biologici?

493

00:36:32 --> 00:36:33
Pensaci.

494

00:36:36 --> 00:36:37
Se...

495

00:36:39 --> 00:36:43
rimanessi qui con me,
potresti avere tutte le risposte che vuoi.

496

00:36:45 --> 00:36:47

Forse non è troppo tardi.

497

00:36:49 --> 00:36:52
Non vuoi quelle risposte?

498

00:36:54 --> 00:36:56
Potresti averle, se ti unissi a me.

499

00:37:05 --> 00:37:07
Lo prendo come un no.

500

00:37:11 --> 00:37:12
Bloom!

501

00:37:12 --> 00:37:14
Ehi. Tempismo perfetto.

502

00:37:16 --> 00:37:18
- Cos'è successo?
- Te lo dico dopo.

503

00:37:35 --> 00:37:37
Fidati, ho fatto delle ricerche.

504

00:37:37 --> 00:37:41
Sì, ma Musa è mia amica,
quindi voglio controllare di persona.

505

00:37:41 --> 00:37:45
- Perché dubiti sempre di me?
- Perché spesso ho ragione.

506

00:37:46 --> 00:37:48
- Come con Riven.
- Non si tratta di Riven.

507

00:37:49 --> 00:37:53
Ma sì, Riven è un esempio perfetto
di come a volte non ragioni.

508

00:37:53 --> 00:37:55
E poi tocca a me rimediare.

509

00:37:55 --> 00:38:00
Sarebbe tutto più facile
se potessimo parlare del vero problema.

510

00:38:01 --> 00:38:02
Che sarebbe?

511

00:38:03 --> 00:38:05
Sei invidiosa.

512

00:38:07 --> 00:38:08
Cosa?

513

00:38:08 --> 00:38:12
Forza, Terra. Ammettilo.
Detesti vedermi prosperare senza di te.

514

00:38:13 --> 00:38:15
È questo che pensi?

515

00:38:17 --> 00:38:19
Se sono così orribile,
perché siamo amiche?

516

00:38:21 --> 00:38:23
A volte me lo chiedo anch'io.

517

00:38:27 --> 00:38:29
Notizie di Marco?

518

00:38:29 --> 00:38:32

L'abbiamo trovato.

È stato completamente prosciugato.

519

00:38:36 --> 00:38:39

Tornate subito nelle vostre stanze!

520

00:38:42 --> 00:38:44

Signorine, avete passato una bella serata?

521

00:38:45 --> 00:38:47

So che hai spezzato il legame.

522

00:38:47 --> 00:38:50

- Hai trovato la strega del sangue?

- Sebastian.

523

00:38:50 --> 00:38:52

Bastardo.

524

00:38:52 --> 00:38:54

- Ora dov'è?

- Nel Mondo Umano.

525

00:38:54 --> 00:38:56

Nel suo negozio c'è un portale.

526

00:38:56 --> 00:38:59

Cos'ha detto? Ti ha detto qualcosa?

527

00:39:01 --> 00:39:03

Sa chi sono i miei veri genitori.

528

00:39:04 --> 00:39:06

E mi dirà tutto, se la tradisco.

529

00:39:08 --> 00:39:11

Ti avevo detto che giocano sporco.
Ma possiamo sfruttare la cosa.

530

00:39:11 --> 00:39:13

Non sarei dovuta andare al pub.

531

00:39:13 --> 00:39:14

No, infatti.

532

00:39:15 --> 00:39:18

Ma, nel quadro generale,
è una cazzata trascurabile.

533

00:39:21 --> 00:39:22

Goditi la vittoria.

534

00:39:22 --> 00:39:23

Grazie.

535

00:39:36 --> 00:39:38

- Ehi.
- Cosa...

536

00:39:38 --> 00:39:40

Ehi, va tutto bene.

537

00:39:43 --> 00:39:46

Beatrix,
una strega del sangue ti ha rapita,

538

00:39:46 --> 00:39:49

ma adesso sei al sicuro, ok?

539

00:39:52 --> 00:39:54

Ricordo solo che uno di quegli...

540

00:39:55 --> 00:39:56
scraper mi ha attaccata.

541

00:40:03 --> 00:40:05
Oddio, Beatrix, mi dispiace tanto.

542

00:40:11 --> 00:40:12
Merda.

543

00:40:28 --> 00:40:31
- Scusa. Ho detto delle cose terribili.
- No.

544

00:40:31 --> 00:40:36
Avevi ragione.
Certo che avevi ragione. Sono invidiosa.

545

00:40:49 --> 00:40:53
Io e Riven ci siamo baciati,
qualche anno fa.

546

00:40:53 --> 00:40:58
Abbiamo distillato della birra, una sera.
Roba da secchioni, lo so.

547

00:40:59 --> 00:41:01
Ci siamo ubriacati e l'ho baciato.

548

00:41:02 --> 00:41:03
Perché non dirmelo?

549

00:41:03 --> 00:41:06
Perché dopo pochi secondi
mi sono tirata indietro.

550

00:41:06 --> 00:41:09
È stato... imbarazzante.

551

00:41:11 --> 00:41:15
E poi, per passare dall'imbarazzo
all'umiliazione,

552

00:41:15 --> 00:41:18
mi sono vomitata in mano davanti a lui.

553

00:41:18 --> 00:41:21
- Oddio.
- Lo so.

554

00:41:22 --> 00:41:27
Non so se si sia sentito in imbarazzo
perché ho vomitato dopo averlo baciato

555

00:41:27 --> 00:41:30
o se l'imbarazzo fosse dovuto al fatto...

556

00:41:31 --> 00:41:35
di aver baciato proprio me,
ma subito dopo ha iniziato a ignorarmi,

557

00:41:36 --> 00:41:39
facendomi sentire di merda,
così ho fatto lo stesso.

558

00:41:40 --> 00:41:41
Una guerra fredda.

559

00:41:42 --> 00:41:44
Non sapevo aveste dei trascorsi.

560

00:41:44 --> 00:41:47
Ti prego, è acqua passata.

Non è questo il problema.

561

00:41:49 --> 00:41:52

Uscire con Riven è una pessima idea,
ma ti sosterrò,

562

00:41:53 --> 00:41:55

perché tanto so che lo farai comunque.

563

00:41:57 --> 00:41:58

Grazie.

564

00:41:59 --> 00:42:01

Tu non hai paura, Flora.

565

00:42:02 --> 00:42:05

Di chi sei o di cosa vuoi.

566

00:42:07 --> 00:42:08

E questo...

567

00:42:08 --> 00:42:12

Ciò di cui sono davvero invidiosa
è la facilità con cui tu...

568

00:42:13 --> 00:42:14

sei te stessa.

569

00:42:18 --> 00:42:20

Qual è il vero problema?

570

00:42:22 --> 00:42:26

Prima di baciare Riven,
sapevo che non lo volevo davvero,

571

00:42:26 --> 00:42:27

ma dovevo provarci.

572

00:42:27 --> 00:42:30

E poi, quando ha iniziato a ignorarmi,

573

00:42:30 --> 00:42:32

mi ha dato una via d'uscita.

574

00:42:33 --> 00:42:34

Il problema era lui.

575

00:42:35 --> 00:42:39

Poi ho incontrato Dane, che...
era l'opposto, forse era quello giusto.

576

00:42:39 --> 00:42:43

Ma ovviamente a Dane non piacevo, quindi...

577

00:42:45 --> 00:42:47

il problema era lui.

578

00:42:47 --> 00:42:51

Ma in fondo ho sempre saputo
che il problema non erano loro, ma io.

579

00:42:51 --> 00:42:55

Ehi, nessuna parte di te è un problema.

580

00:42:55 --> 00:42:57

Beh, una lo è.

581

00:43:01 --> 00:43:04

Io credo di...

582

00:43:06 --> 00:43:09

scegliere ragazzi

che non posso avere perché...

583

00:43:11 --> 00:43:14
non mi piacciono i ragazzi.

584

00:43:19 --> 00:43:22
Puoi dirlo ad alta voce.

585

00:43:26 --> 00:43:30
Credo di essere gay. È strano?

586

00:43:30 --> 00:43:35
Dio, no. È perfetto.
Terra, sei perfetta, ok? Vieni qui.

587

00:43:43 --> 00:43:45
- Ehi, stai bene?
- Sì.

588

00:43:47 --> 00:43:48
Sono felice che tu sia qui.

589

00:43:52 --> 00:43:57
Mi dispiace, sarei dovuta venire da te.
Ma la strega del sangue era...

590

00:43:57 --> 00:43:58
Mi hai salvato la vita.

591

00:44:01 --> 00:44:03
Credevo di farcela, Bloom.

592

00:44:03 --> 00:44:05
Hai spezzato il legame,
solo per un secondo.

593

00:44:07 --> 00:44:10
Fai quello che devi fare. Per favore.

594
00:44:10 --> 00:44:13
Va tutto bene.

595
00:44:13 --> 00:44:15
Era troppo forte.

596
00:44:16 --> 00:44:19
- Sebastian era troppo forte.
- Come sta Andreas?

597
00:44:23 --> 00:44:27
Silva sta riportando il suo cadavere
a scuola.

598
00:44:35 --> 00:44:37
Avrebbe ucciso Silva. Non avevo scelta.

599
00:44:38 --> 00:44:39
Mi dispiace.

600
00:44:43 --> 00:44:44
Non ho avuto scelta.

601
00:44:57 --> 00:45:01
- Sarei dovuta venire prima.
- Sei arrivata al momento giusto.

602
00:45:01 --> 00:45:03
Tu e Bloom li avete salvati.

603
00:45:05 --> 00:45:07
Nessuno di loro sarebbe tornato
se non aveste...

604
00:45:09 --> 00:45:10
Dov'è Musa?

605
00:45:10 --> 00:45:11
Mi serve aiuto!

606
00:45:15 --> 00:45:16
Aiutatemi.

607
00:45:18 --> 00:45:19
Mi serve aiuto.

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.